

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

17 JUIN 1987. — Instructions générales du 19 mars 1981 concernant la tenue des registres de population (*Moniteur belge* du 2 avril 1981) — Fonctionnaires et autres agents des Communautés européennes (n° 15.1, c, desdites instructions)

A Messieurs les Gouverneurs de province.

Pour information :

- A Messieurs les Commissaires d'arrondissement;
- A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres et Echevins.

Monsieur le Gouverneur,

Par ma circulaire du 10 décembre 1986 publiée au *Moniteur belge* du 23 dito (pages 17586-17587), je vous ai communiqué les nouvelles directives à appliquer à l'égard de certaines catégories d'étrangers privilégiés.

Cette circulaire prévoit notamment que les fonctionnaires et autres agents étrangers des Communautés européennes visés à l'article 12, b, du Protocole sur les privilèges et immunités des Communautés européennes (approuvé par la loi du 13 mai 1966, publiée au *Moniteur belge* du 8 juillet 1967), de même que leur conjoint et les membres de leur famille vivant à leur charge, ne font l'objet d'une inscription ni au registre des étrangers, ni aux registres de population.

Afin d'éviter aux intéressés les multiples difficultés que cette absence totale d'inscription leur occasionne, notamment dans leurs relations avec les administrations locales, les Institutions européennes ayant leur siège en Belgique ont conclu le 3 avril dernier avec le Gouvernement belge un mémorandum d'accord aux termes duquel ces fonctionnaires et agents feront désormais l'objet d'une mention dans les registres de population de la commune de leur résidence principale, dès leur entrée en charge en Belgique et pendant toute la durée de leurs fonctions au service des Communautés européennes.

Les Institutions européennes notifieront à cet effet au Ministère des Affaires étrangères, à intervalles réguliers, les données d'identification de leurs fonctionnaires et autres agents — de même que les modifications apportées à ces données — lesquelles seront répercutées aux administrations communales concernées à l'initiative de ce département.

Cette mention doit être effectuée dans les registres de population sous une rubrique intitulée « Personnes bénéficiant des dispositions de l'article 12, b, du Protocole sur les privilèges et immunités des Communautés européennes », sans aucune formalité à accomplir par les intéressés. Elle sera supprimée dès que le fonctionnaire ou l'agent aura cessé d'être au service des Communautés européennes ou qu'un membre de sa famille ne sera plus dans les conditions requises pour bénéficier de l'article 12, b, du Protocole précité. Si la personne concernée continue à résider en Belgique après la cessation de ses fonctions, elle pourra être admise ou autorisée au séjour conformément à la réglementation sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Les données ci-après seront apposées en regard de la mention dont question : les nom et prénoms, le lieu et la date de naissance, le sexe, la nationalité, la résidence principale (adresse dans la commune), l'état civil, la composition du ménage ainsi que la date d'entrée en fonction en Belgique.

Enfin, j'attire votre attention sur le fait d'une part, que ladite mention ne donnera lieu à la délivrance d'aucun titre de séjour par les administrations communales — celui-ci continuera à être délivré par le Service du Protocole du Ministère des Affaires étrangères — et d'autre part, qu'elle produira les mêmes effets que l'inscription au regard des législations et réglementations belges dont l'application est subordonnée à une mesure d'inscription au sens de l'article 3 de l'arrêté royal du 1er avril 1960 réglant la tenue des registres de population.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN OPENBAAR AMBT

17 JUNI 1987. — Algemene onderrichtingen van 19 maart 1981 betreffende het houden van de bevolkingsregisters (*Belgisch Staatsblad* van 2 april 1981). — Ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen (nr. 15.1, c, van die onderrichtingen)

Aan de Heren Provinciegouverneurs.

Voor kennisgeving :

- Aan de Heren Arrondissementscommissarissen;
- Aan de Dames en Heren Burgemeesters en Schepenen.

Mijnheer de Gouverneur,

Bij mijn rondzendbrief van 10 december 1986, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 23 dito (blz. 17586-17587), heb ik u de nieuwe richtlijnen medegedeeld welke ten aanzien van sommige categorieën bevoorrechte vreemdelingen moeten worden toegepast.

In die circulaire is o.m. gesteld dat de vreemde ambtenaren en personeelsleden van de Europese Gemeenschappen bedoeld in artikel 12, b, van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen (goedgekeurd bij de wet van 13 mei 1966, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 juli 1967) alsmede hun echtgen(o)ot(e) en ten hunnen laste zijnde verwanten, noch in het vreemdelingenregister noch in de bevolkingsregisters worden ingeschreven.

Ten einde de talloze moeilijkheden, welke dit totaal ontbreken van inschrijving voor de betrokkenen, inzonderheid in hun betrekkingen met de lokale besturen, meebrengt te ondervangen hebben de Europese Instellingen die hun zetel in België hebben met de Belgische regering op 3 april j.l. een memorandumakkoord gesloten naar luid waarvan die ambtenaren en personeelsleden voortaan in de bevolkingsregisters van de gemeente van hun hoofdverblijfplaats zullen worden vermeld, van bij hun ambtsaanvaarding in België en tijdens de ganse duur van hun ambt in dienst van de Europese Gemeenschappen.

De Europese Instellingen zullen daartoe aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken op geregelde tijdstippen de identificatiegegevens betreffende hun ambtenaren en andere personeelsleden — alsmede de in die gegevens gebrachte wijzigingen — mededelen. De betrokken gemeentebesturen zullen daarvan door toedoen van dat departement in kennis worden gesteld.

Die vermelding moet in de bevolkingsregisters geschieden onder een rubriek met opschrift « Personen die het genot hebben van het bepaalde in artikel 12, b, van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen » zonder dat de betrokkenen enige formaliteit moeten verrichten. Zij zal worden geschrapt zodra de ambtenaar of het personeelslid ophoudt in dienst van de Europese Gemeenschappen te zijn of een verwante niet meer in de voorwaarden is om aanspraak te maken op toepassing van artikel 12, b, van vorenvermeld Protocol. Als de betrokken persoon na het neerleggen van zijn ambt in België blijft wonen kan hij tot verblijf worden toegelaten of gemachtigd overeenkomstig de reglementering betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Naast bedoelde vermelding moeten de volgende gegevens worden aangeduid : naam en voornamen, plaats en datum van geboorte, geslacht, nationaliteit, hoofdverblijfplaats (adres in de gemeente), burgerlijke staat, samenstelling van het gezin, datum van indiensttreding in België.

Ten slotte vestig ik uw aandacht erop enerzijds dat die vermelding geen aanleiding zal geven tot afgifte van enige verblijfsvergunning door de gemeentebesturen — deze zal steeds, zoals voorheen, worden afgegeven door de Dienst Protocol van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en, anderzijds, dat zij dezelfde uitwerking zal hebben als de inschrijving ten aanzien van de Belgische wetgevingen en reglementeringen waarvan de toepassing afhankelijk is van een inschrijvingsmaatregel in de zin van artikel 3 van het koninklijk besluit van 1 april 1960 betreffende het houden van de bevolkingsregisters.

Afin de mettre les instructions générales visées en objet en conformité avec ce qui précède, le texte figurant sous le n° 15 desdites instructions, tel qu'il a été publié dans ma circulaire préparée du 10 décembre 1986, est modifié et complété comme suit :

- au point 1 :
 - le littéra c est supprimé;
 - aux lettres d et e, les lettres « d » et « e » sont respectivement remplacées par « c » et « d »;
 - au littéra c nouveau, les mots « autres que celle visée au c ci-dessus sont remplacés par les mots « autres que celle visée au 3 ci-dessous ».
- au point 2, littéra b in fine, la référence au point 1, e est remplacée par une référence au point 1, d;
- il est ajouté un point 3 libellé comme suit :

« 3. Dès leur entrée en fonctions en Belgique, et pour la durée de celles-ci, les fonctionnaires et autres agents des Communautés européennes, de même que leur conjoint et les membres de leur famille vivant à leur charge, qui, en vertu de l'article 12, b, du Protocole sur les privilèges et immunités des Communautés européennes (approuvé par la loi du 13 mai 1966, publiée au *Moniteur belge* du 8 juillet 1967) ne sont pas soumis aux dispositions limitant l'immigration et aux formalités d'enregistrement des étrangers, font l'objet d'une mention dans les registres de population de la commune de leur résidence principale.

Par « membres de la famille », il faut entendre les enfants de moins de 21 ans ou à charge ainsi que les ascendants à charge et vivant sous le même toit.

Cette mention est effectuée dans les registres de la population sous une rubrique intitulée « personnes bénéficiant des dispositions de l'article 12, b, du Protocole sur les Privilèges et Immunités des Communautés européennes », sans aucune formalité à accomplir par les personnes concernées et sur base de renseignements transmis aux administrations communales par le Ministère des Affaires étrangères. Elle sera supprimée dès que le fonctionnaire ou l'agent aura cessé ses fonctions ou qu'un membre de sa famille ne sera plus dans les conditions requises pour bénéficier de l'article 12, b, du Protocole précité. Si la personne concernée continue à résider en Belgique après la cessation de ses fonctions, elle pourra être admise ou autorisée au séjour conformément à la réglementation concernant le séjour et l'établissement des étrangers dans le Royaume.

Doivent figurer en regard de la mention :

1. les nom et prénoms;
2. le lieu et la date de naissance;
3. le sexe;
4. la nationalité;
5. la résidence principale (rue et numéro);
6. l'état civil;
7. la composition du ménage;
8. la date d'entrée en fonction en Belgique.

La mention dont question ne donne lieu à la délivrance d'aucun titre de séjour par les administrations communales.

Sans préjudice des dispositions du Protocole sur les Privilèges et Immunités des Communautés européennes, ladite mention produira les mêmes effets que l'inscription au regard des législations et réglementations dont l'application est subordonnée à une mesure d'inscription au sens de l'article 3 de l'arrêté royal du 1er avril 1960 réglant la tenue des registres de populations.

Les modalités d'application des instructions qui précèdent doivent encore faire l'objet d'une concertation avec les représentants des Institutions européennes ayant leur siège en Belgique. Ces modalités seront précisées dans une nouvelle circulaire qui interviendra prochainement.

Je vous prie, Monsieur le Gouverneur, de bien vouloir porter la présente circulaire à la connaissance des communes par voie de publication au *Mémorial administratif*.

Bruxelles, le 17 juin 1987.

Le Ministre,
J. Michel.

Ten einde de algemene onderrichtingen inzake het houden van de bevolkingsregisters met het bovenstaande in overeenstemming te brengen, wordt de tekst onder nr. 15 van die onderrichtingen, zoals die werd medegedeeld in mijn vorenvermeld rondschrijven van 10 december 1986, gewijzigd en aangevuld als volgt :

- in punt 1 :
 - wordt littéra c geschrapt;
 - in de letters d en e, worden de letters « d » en « e » respectievelijk vervangen door « c » en « d »;
 - in littéra c (nieuw) worden de woorden « andere dan de onder c hiervoren bedoelde » vervangen door de woorden « andere dan de in punt 3 hierna bedoelde »;
- in punt 2, littéra b in fine, wordt de verwijzing naar punt 1, e, vervangen door een verwijzing naar punt 1, d;
- er wordt een punt 3 toegevoegd dat luidt als volgt :

« 3. Bij hun indiensttreding in België en voor de duur van hun functie, worden de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, alsmede hun echtgen(o)ot(e) en de te hunnen laste zijnde verwanten, die, krachtens artikel 12, b, van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteten van de Europese Gemeenschappen (goedgekeurd bij de wet van 13 mei 1966, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 juli 1967) vrijgesteld zijn van de immigratiebeperkingen en vreemdelingenregistratie, vermeld in de bevolkingsregisters van de gemeente van hun hoofdverblijfplaats.

Onder « verwanten » moet worden verstaan de kinderen van minder dan 21 jaar of ten laste, alsmede de ten laste zijnde ascendenten die onder hetzelfde dak wonen.

Die vermelding wordt in de bevolkingsregisters aangebracht onder een rubriek met opschrift « personen die het genot hebben van het bepaalde in artikel 12, b, van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteten van de Europese Gemeenschappen » zonder enige formaliteit vanwege de betrokken personen en op grond van de door het Ministerie van Buitenlandse Zaken aan de gemeentebesturen toegezonden inlichtingen. Zij wordt geschrapt zodra de ambtenaar of het personeelslid zijn functie heeft neergelegd of een verwante niet meer in de voorwaarden is om aanspraak te maken op toepassing van artikel 12, b, van vorenvermeld Protocol. Als de betrokken persoon na het neerleggen van zijn ambt in België blijft wonen kan hij tot verblijf worden toegelaten of gemachtigd overeenkomstig de reglementering betreffende het verblijf en de vestiging van vreemdelingen in het Rijk.

Naast de vermelding moeten voorkomen :

1. de naam en voornamen;
2. de plaats en datum van geboorte;
3. het geslacht;
4. de nationaliteit;
5. de hoofdverblijfplaats (straat en nummer);
6. de burgerlijke staat;
7. de samenstelling van het gezin;
8. de datum van indiensttreding in België.

Bedoelde vermelding geeft geen aanleiding tot afgifte van enige verblijfsvergunning door de gemeentebesturen.

Onverminderd de bepalingen van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteten van de Europese Gemeenschappen, heeft die vermelding dezelfde uitwerking als de inschrijving ten aanzien van de wetgevingen en reglementeringen, waarvan de toepassing afhankelijk is van een inschrijvingsmaatregel in de zin van artikel 3 van het koninklijk besluit van 1 april 1960 betreffende het houden van de bevolkingsregisters.

De modaliteiten inzake toepassing van de bovenstaande onderrichtingen moeten nog worden overlegd met de vertegenwoordigers van de Europese Instellingen die hun zetel in België hebben. Die modaliteiten zullen worden toegelicht in een nieuwe circulaire die u eerlang zal worden toegezonden.

U gelieve, Mijnheer de Gouverneur, dit rondschrijven bij wege van het *Provincieblad* ter kennis van de gemeenten te brengen.

Brussel, 17 juni 1987.

De Minister,
J. Michel.